

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 petitors egyszeri hirdetése
 15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
 KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

**Szerkesztőség és
 :: kiadóhivatal ::
 Kósch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::**

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 □□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□**

A hétről.

Lapunk mult számában megemlékezünk volt arról, hogy a pápa városunk köztisztviselőiben álló prépost-plébánosát, *Zaborovszky* Bélát házi főpapjává, prelátussá nevezte ki.

A magas kitüntetés nyomán megyeszerzte támadt visszhang vetekedhetik a kitüntetéssel.

A katolikus társadalom a kitüntetés alkalmával oly ovációkban készül részéssíteni lelki vezetőjét, amilyenben csak a legkiváltságosabb egyéneknek van részük.

Az ünneplés június 9-ikén megy végbe. Kezdetét veszi egyházi ünneppésséggel, majd a hívek átnyújtják szeretetük ajándékát s végül díszlakomát rendeznek a kitüntetett főpap tiszteletére.

Úgyhalljuk, hogy a díszlakomára, melyet a kath. hitközség rendez, meghívják az egyes vallásfelekezetek s a társadalom minden osztályának képviselőit is.

Jóleső érzéssel regisztráljuk a hírt e helyütt, mert fontos biztosítékát látjuk benne jövőre a kölcsönös egyetértésnek, együttműködésnek.

Egyben tárgyilagos disztinkcióját is annak, hogy a politikának nem szabad válaszfalakat emelni egy társadalom kebelében, mely elvégre is céljában egy, csak módozataiban különböző. Értjük a becsületes, hazafias politikát.

* * *

Eperjes sz. kir. város rendőrkapitánya szintársulatunk két tagját jelentékeny pénz-bírsággal sújtotta, mert a kultúra, a művészet leple alatt s a közönség szórakoztatásának címén nagyon is egyértelmű hangsúlylyal notabeneztek. A bírság nyomán támadt hatásköri vitát, mint közérdekből teljesen jelentéktelent, nem teszszük szóvá.

Joga volt-e a rendőrkapitánynak bírságot kiróni, avagy megsértette-e eljárásával a színésztársadalom autonomiáját, azt majd az illetékes felsőbb hatóságok döntenek el.

Mi csak a rendőrkapitány intencióját nézzük, mely — a közérkölcösiség, a jóízlés

s a kulturáltság szemüvegén nézve — a lehető legtisztviselőtreméltóbb.

Sajnos, a színművészet mindinkább kezd el elveszteni kulturhatását, mert nem a közönség lelki, intellektuális igényeit akarja kielégíteni, illetve fokozni, hanem az érzékiségre, a modern, gyorsanélő ember legkedveltebb tereumára veti ki materiális érdekeinek hálóját.

Azért-e, mert az igazán szép, művészi sujetjú darab s előadás nem érdekli a közönséget, nem tudja szórakoztatni, vagy pedig talán csak azért, mert a trágárság, ha nem is hálásabb, de az előadó színész szempontjából mindenestre könnyebb a művészetnél.

Azt hiszem, hogy csak az utóbbi ok állhat meg.

Mert az érem másik, materiális oldalát tekintve, érdemes színgazgatónknak is meg kellett győződnie, hogy jóízlésű közönségünk mindenkoron hálásabb vele szemben, ha művészetet, kulturát, irodalmat nyújt.

Az eperjesi faipari szakiskoláról.

Eperjes egyik legfiatalabb kulturintézménye, a Homonnáról idetelepített állami faipari szakiskola néhány hét multával első tanévének befejezéséhez jut. Csendben és zajtalanul kezdte meg működését ez az intézet a mult év november havában, egyelőre, ezen első, csonka tanévben alig 30—32 növendékkel. Az intézet falain belül azonban mihamar intenziv munkásság folyt, s azt hiszem, a végéhez közeledő tanévben elért eredményekre meglelégedéssal fog visszapillantathatni úgy az intézet vezetősége, mint mindazok, akik ezen intézet működéséhez reményeket fűztek.

Hogy erről az intézetről s annak nemcsak városunk ipari életére kihat, de általános nemzetgazdasági jelentőségéről is néhány szót szóljak, arra az az észleletem készlet, hogy Eperjesen még mindig sokan vannak, kik ezen intézet céljával, elérhető eredményeivel nincsenek egészen tisztában, sőt valljuk be, akadnak városunk intelligenciájában olyanok is, akik az itteni faipari szakiskolának még létezéséről sem tudnak. Akik pedig tudnak róla, azok is bizonyos tartózkodó, mintegy várokozó álláspontra helyezkedve, mintha nem méltányolnák eléggé ezt az életképesnek ígérkező intézményt.

Számtalanszor elmondott közhely és mindenki által bölcsen tudott igazság, hogy a nemzetek

gazdagodásának ma már egyik főtenyezője, kútforrása a kifejlett ipar, ennek megteremtéséhez pedig főleg két dolog szükséges: pénz és elégséges számú szakképzett iparos. Minthogy pedig hazánkban eddig éppen ez a két kellék hiányzott, természetes, hogy ipari termékeink mennyiségileg is, de főleg minőségileg messze elmaradtak a külföldei mögött s azokkal bizony ma is még alig-alig vehetik fel a versenyt.

Az anyagi eszközök hiánya, a pénzválság a mienknél gazdagabb országokban is jelentkezik, ott is pangásokat idéz elő, annál inkább nehezedik tehát egy ilyen szegény ország minden társadalmi osztályára. Ez a tünet nem is olyan természetű, hogy azon máról-holnapra segíteni lehetne. De végre is a nehéz pénzüviszonyok enyhülésének is idők folyamán be kell következnie, arra kell tehát törekednünk, hogy addigra az ipar fejlődésének másik akadályá, a szakképzett iparosok hiánya is megszűnjék.

Ezt a célt szolgálják elsősorban az ország különböző részeiben felállított ipari szakiskolák, így az eperjesi állami faipariskola is. Ez az iskola a modern asztalosmunka minden ágazatára megtanítja növendékeit, fősúlyt a szakképzettségre helyezve, a technológia és szerkezettan tanításával szakmájának theoretikus ismereteit sajátíttatja el a leendő iparossal, műhelyeiben pedig lelkiismeretes munkára fogja, úgy, hogy ez szinte a tanuló vérebe menjen át és később ne is tudjon másképp, mint lelkiismeretesen dolgozni. Azonkívül az általános műveltséghez tartozó közismereti tárgyakból is annyit tanítanak ez iskolában, amennyi éppen szükséges ahhoz, hogy a kikerülő iparos tagjává legyen a művelt társadalomnak s általános műveltsége révén iparágának tekintélyét is emelhesse. Természetes, hogy e téren csak a legszükségesebb ismeretekre lehet egy szakiskolánál szorítkozni, menten attól a — talán túlsok — theoretikus anyagtól, melynek terhe középiskoláink tanulóira nehezedik.

Intelligens iparosok nevelése: ez itt a főcél. És sajnos, ezekben szenvedtünk eddig legnagyobb szükségét. Ezért volt az, hogy a magyar iparcikk általában anyagának rosszasága mellett még a kidolgozás lelkiismeretlenségének jellegét is magán hordta. Az iparos — szakkészültség híján — nem is értett hozzá kellőképpen; de hogy azért előirányzott haszna mégis meglegyen, aránytalanul drága áron iparkodott silány portékáját rásózni a közönség nyakára. A magyar közönség pedig — s ezt nem is vehetjük tőle rossz néven — lassanként hozzászókkott ahhoz, hogy ha pénzért szolid, tartós, alaposan kidolgozott munkát akart kapni, azt hazánk határain kívül igyekezett beszerezni. Végre is a saját kárával támogatni a magyar ipart kevés ember volt hajlandó. Ekkora önzetlenségre szoliditágnélküli, silány iparcikkeink nem

!! Time is money !!

tehát ne keressen sokat,
hanem menjen vásárolni

WOHL IZIDOR úridivat- és cipőárúházába, Eperjes, Fő-utca 87.

is igen szolgáltak rá. Mivel pedig viszont támogatás nélkül az ipar sem fejlődhetett, ez egy végnélküli «circulus vitiosus»-nak látszott.

Művelt, belátó, szorgalmas és szakavatott iparosnemzedék megteremtése tehát elsőrangú feladat. Ha e szakiskolák a szorgalmat mintegy belenevelik a kikerülő iparosba, ha azok általános műveltségük révén belátják, hogy csak az igazán szolid és lelkiismeretes munkáért várhatják el az őket megillető méltányos támogatást és hasznót, s nem igyekeznek majd humbergra felépíteni existenciájukat, hallatlan áron silányságokat kínálva a jóhiszemű közönségnek, akkor remélhetjük hazai iparunk nagymérvű fellendülését, s nemzetünk anyagi és kulturális előhaladásának egy új korszakát.

Ily messze kiható dolgokra kell gondolnunk, hogy városunk ezen új kulturintézményének jelentőségét kellő világításba helyezhessük. Fog-e ezen intézet s vele együtt sok más testvérintézet hivatásának teljes mértékében megfelelni? Reméljük a legjobbat! Ehhez azonban még egyre volna szükség: egy régi, meggyökeresedett előítélet legyőzésére. Tapasztalat szerint ugyanis eddig a meglévő ipari szakiskolákat is a silányabb tanulóanyag kereste fel, mert nálunk — éles ellentétben a külfölddel — még nem tartják az ipart intelligens emberhez méltó foglalkozásnak; s úriember csak akkor adja gyermekét ipari pályára, ha más iskolában egyáltalán nem boldogul már vele. Pedig régóta köztudomású a lateiner-pályák túlszűfoltása, amivel ellentétben az ipari pályán sok hely és alkalom van jobb mód megalapozására, vagyonosodásra, érvényesülésre.

Persze, egy ilyen, úgyszólván nemzeti előítélet legyőzését sem várhatjuk máról-holnapra az egész vonalon. De tisztelet a bátor kezdeményezőknek! Ezek nem hiszem, hogy kárát vallanak e tekintetbeni modern felfogásuknak. Mert éppen ezen ipariskolákból kikerülő legelső nemzedék előtt nyílik meg a legnagyobb, még kiaknázatlan tér, hogy szakavatott munkásságuk révén egy-egy család vagyonosodásának alapjait vessék meg. Mindenesetre kívánatos volna, ha az eperjesi faipari szakiskolának ezévi szeptemberben kezdődő második tanévében a betöltésre kerülő helyek egy-némelyikét olyan tanulók foglalják el, akik a

szülői házból is magasabb műveltséget hozva magukkal, intelligenciájuk révén az ipari szak-képzettséget szinte játszi könnyűséggel elsajátítva, majdan hivatva lennének a magyar ipar hírnevét európai magaslatra emelni. Szép hivatás ez is, bizonyára szebb és mindenestre anyagi tekintetben kecsgetetőbb, mint éveken át egy hivatali fró-asztal mellé — minden úgyszeretet nélkül — leláncolva lenni.

Szóval: lássunk intelligens gyermekeket, jobb tanulóanyagot is az ipariskolában, ne féljünk tőle! (m-e.)

Vöröskakas városunkban.

Május 21-ikén este 9 órakor megkondukt városunkban a vészharang. A nyugodtan sétáló emberek riadtan nézték a nagytemplom tornyát, hogy mely irányból jelzi a tüzet. A következő percekben hatalmas lángoszlopok voltak irányítói a szűzakra menő kíváncsiskodóknak. A Moskovits-féle szegletház zsindeletetőzete állott lángokban. A tűzoltóság — azaz bocsnát, a hat mindenes bérszolgá — egyéb elfoglaltsága mellett csak akkor jelenhetett meg már a helyszínén, midőn a hatalmas tüzet csak nézhette.

Mire a tűzoltóság akcióba lépett, már lángokban állott a Zimmermann-ház, s mihamar rá kigyulladt a Vrublovsky-ház.

Az óriási tűz nyomán támadt erős légáramlat messzire hordta a pernyét, veszéllyel fenyegetve még a kálvária-úti zsindeletes házikókat is, melyek tulajdonosai órákat töltöttek a háztetőkön.

Legnagyobb veszély fenyegette a Meliőrish-féle zsindeletes tetőzetű házat, amely talán húsz-szor gyulladt ki, de hála a futólépésben megérkezett katonaságnak, ugyanannyiszor oltották el.

A katonaság igazán bátor, önfeláldozó munkát végzett s csupán az ő munkájuknak köszönhető, hogy a tűz nem terjedhetett tovább, amely egyébként könnyű prédát talált volna a szárazmalom-utcai kis házak gyulékony anyagában. Különösen dr. Juhász János ezredorvos igazán halálmegvető bátorsággal küzdött a hatalmas elem ellen. S csupán az ő odaadó munkájának s észszerű vezetésének köszönhető, hogy a Meliőrish-házat s vele együtt a villanytelepet s esetleg a szárazmalom-

utcai házsört megmentették a biztos pusztulástól. Meg kell, hogy említsük Kleidin századost s Renwers Ferenc tartalékos hadapródot, nemkülönben Strassnof 5 gy.-ezredbeli szakaszvezetőt, aki Juhász ezredorvosnak volt lelkes munka- és segítőtársa.

A látottakon okulva, önkéntelenül is felvetődne előttünk az az eszme, hogy városunkban a tűzoltóság kérdésének egyetlen egészséges megoldását a katonatűzoltóságban keressük.

Nem tartjuk lehetetlennek, hogy a hadvezetőség városi hatóságunk megkeresésére bele nem menne abba, hogy a legénységéből — mondjuk 100 embert ki ne képeztesse tűzoltónak, akik a város képzett tűzoltó-tisztjeinek s gazdag felszerelésének segítségével a legelsőrangú tűzoltókká válhatnak. A hadseregnek is csak előnyére válhatna, ha képzett tűzoltói vannak, hiszen ennek háború esetén való fontosságát taglalunk sem kell.

Tűzoltóságunknak bármely formában való fejlesztése egyébként városunk polgárságának eminens érdeke. Mert ma éppen tűzoltóságunk gyenge volta miatt úgy áll a dolog, hogy tűzbiztosítási díjtételeink sokkal magasabbak, mint bármely más városban. S így polgárságunk közvetve adózik azért, amiye nincsen. Megfontolásra ajánljuk ezen sorainkat elsősorban a város vezetőségének, de a város közönségének is, amely elvégre is autonómiajában fogva kényszerítheti a város vezetőségét, hogy e tekintetben bármely formában is tegyen valamit.

Mit írjunk még a tűzről? Az okát nem tudni. Támadt. S nem hisszük, hogy a hivatalos tűzvizsgálat is többet derítsen ki, mint mi. Tény azonban az, hogy jogos a városi polgárság méltatlankodása amiatt, hogy a hatóság megengedi, hogy a város kellő közepében fa- és kátrányraktárak lehessenek.

A leégett házakban több lakásberendezés is elpusztult, tetézve a tűz által okozott kárt.

A katonaság, a tűzoltóság s a rendőrség éjfélutáni 1/3 3 óráig szorgoskodott, míg az utolsó üszköt is sikerült elnyomni.

SZÉCHENYI-KÖR.

Hangverseny és 50 éves jubileum.

A kollégiumi Markovits-kör 50-éves fennállásának emlékére tartandó jubileumra és gyorsíróversenyekre az ország minden részéből előreláthatóan sok vendége lesz Eperjesnek. Ezeknek tiszteletére a Széchenyi-kör zeneiskolája a Vigadó nagytermében pünkösdi első napján hangversenyt rendez, melynek műsora a következő: 1. Köszegi: «Sicilienne». Előadja az intézet vonós-zenekara. Tanár: Herédy. 2. Favarger: «L'adieux». Nocturne. Előadja Soóvári Ilona. Tanár: Káldi. 3. Hermann: «Barcarola». Előadják a hegedű tanszak I. és II. évfolyamú növendékei: Baumöhl Henrik, Jármay László, Keil Artur, Klein Albin, Kletz Andor, Lénárd Gyula, Neusinger Aurél, Reichard Károly, Schwarcz László, Staub Frigyes, Szabó István és Wollner Margit. Zongorán kiséri: Bánó Melinda. Tanárok: Herédy és Káldi. 4. Seitz: Hegedűverseny. Előadja Bertalan Dezső. Tanár: Herédy. 5. a) Liszt: «Szerelmi álmom». Nocturne; b) Raff: Polka de la Reine. Előadja Grossman Ilona. Tanár: Káldi. 6. Mendelssohn: «Sajkásdal». Hegedűn előadják Tauth Béla és Weiszer Sándor. Tanár: Herédy. 7. Mozart: «Sonata». Előadja

TÁRCA.

Szálló sóhajok.

I.

Tegnap még itt volt s Mozartot dalolt,
Szobám még őrzi haja illatát,
S ma már a szívem elhagyott, kiholt.

Tegnap még itt volt, — márvány homlokára
Az esti pir lány bronzfátyolt dobott,
S csókokat lehelt illatos hajára.

Tegnap még itt volt s fonnyadó lelkemre
Néhány hervadt, bús virágot vetett,
S hogy itt járt, még a csönd is nevetett.

Tegnap még itt volt s ma már a lelkem
A távozó után könnyezve száll,
S úgy érzem, többé nem jön vissza már.

II.

De jó volna most kis diáknak lenni
És sírni-sírni bús-keservesen;
Virágos réten friss bokrétát szedni,
Aztán meghalni némán, csendesén.

De jó volna most kis diáknak lenni
És megsíratni, ha sóhajt a rét;

Hűlő szívem tán nem tudná meg soha,
Hogy te oly messze vagy most, mint az ég.

III.

Emlékeim: ti tépelt madarak,
Egy percre még csókollak titeket,
Hogy aztán többé ne is lássalak.

Mint haló hattyú kéklő vizeken
Remegve, sírva úgy lebegtek el
Suhanó titkos nyári éjeken.

Szálljatok messze-messze, arra délre,
— Hol a tavasz friss rózsákat fakaszt,
Egy hűtlen lánynak hófehér kezére.

Mondjátok el néki üzenetem,
Hogy itt sötét bánatok borognak,
S azóta mindig könnyes a szemem.

Hogy ő a minden és minden semmi,
Hogy sírva csókolom lába nyomát
És hogy nem tudok élni, feledni.

Emlékeim: ti tépelt madarak,
Egy percre még csókollak titeket,
Hogy többé ne is lássalak.

Biró László.

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

Friedländer
«Cavatina»
Bergmann
kowsky: S
Spányi Ella
b) Meyerbe
dalműből. F
István, Bau
Tanárok:
Bériot: VII
Tanár: Her
kisérettel az

Békessé
Már én
Mire új
A Halá
Lázadó
Arcomr
Imára t
Mint sz

Az élet
Kifoszt
Minden
Az én
Olyan
Ha meg
Nem ké
És kaza

Lesz ör
Rám ra
A futó
És nem
Két kör
Mikben
S a halá
Halleluja

Amióta az
az első máj
városunk nyu
kezdve lefelé
denki csereb
láz tört ki, a
egy cserebog
felelő csereb
orvosokkal,
lekötve 9—12
csak a rende
taniak, hane
röpködhetnek
nak állítani
mert a most
pontosággal
letekig, hogy
arra szükség
tudni, hogy
éltünk-e, — e
mondani, ha r
sárga cserebo
Egylet (nem
amelynek célj
tése és nevelé
ha a mostania
vezték a csere
bogár Leszám
nek feje a min
megkapja a

3
de csak

Friedländer Ella Tanár: Káldi. 8. a) Raff: «Cavatina»; b) Wieniawski: Mazur. Előadja Bergmann Jenő. Tanár: Herédy. 9. a) Moszkowsky: Spanyol tánc. Előadják Gallé Alma, Spányi Ella, Lütocska László és Raab György: b) Meyerbeer: Koronázási induló a «Próféta» c. dalműből. Előadják: Lukovich Emma, Jakobei István, Baumöhl Izabella és Bergmann Regin. Tanárok: Becht, Hoffmann Olga és Káldi. 10. Bériot: VII. hegedűverseny. Előadja Vanik József. Tanár: Herédy. 11. Moyzes: Kuruc dalok. Zene-kísérettel az intézet vegyeskara. Tanár: Moyzes.

HIREK.

Békesség néktek!

Békesség néktek, békesség néktek,
Már én is békével távozom!
Mire új hajnal ébred megint,
A Halál lesz a mákonyom.
Lázadó perceim elcsitulnak,
Arcomra több könny nem pereg,
Imára teszem össze a kezem,
Mint szófogadó kis gyerek.

Az életet, mint szegény koldus,
Kifosztva, árván hagyom el.
Minden szép álmot sírba viszek
Az én huszonkét évemmel.
Olyan jó is lesz békén lenni,
Ha megszűnik a vándorút:
Nem kell a holnapra gondolni
És kacagni a szomorút.

Lesz örök szent nagy nyugovásom,
Rám ragyognak a csillagok.
A futó felhő lesz szemfedőm
És nem érzem majd, hogy nem vagyok.
Két könnyes szemem hogy kiszárad,
Mikben egykor szép álmok égtek;
S a halál lesz a mákonyom,
Hallelujah! Békesség néktek!

Biró László.

Vidéki levelek.

Cserebogár-korszak.

Amióta az első májusi gyöngyvirággal együtt az első májusi bogár is megjelent: a mi kis városunk nyugalma oda van. A városi hatóságtól kezdve lefelé a városi népzeneész nagyböngőseig, mindenki cserebogarat hajszol. Valóságos cserebogár-láz tört ki, aminek következtében, amint hallom, egy cserebogár-kórházat fognak felállítani, megfelelő cserebogár-orvosi személyzettel, azaz olyan orvosokkal, akik nem lesznek rabszolgákként lekötvé 9—12-ig és 2—5-ig s nem lesznek mindig csak a rendelőszobában találhatók, mint a mostaniak, hanem cserebogár módjára szabadon röpködhetnek, ahova tetszik. Úgyszintén fel fognak állítani egy városi cserebogár-kronométert, mert a mostani városi toronyóra olyan pedáns pontosságga mutatja az időt másodperces részletéig, hogy az már luxus, holott nekünk nincs arra szükségünk, mindössze csak annyit akarunk tudni, hogy mikor lesz nyár és hogy sokáig élünk-e, — ezt pedig a cserebogár is meg tudja mondani, ha megkérdezik tőle. (Lásd: Cserebogár, sárga cserebogár.) Megalakult itten a Cserebogár-Egylet (nem tévesztendő össze a Leányegylettel), amelynek célja: új cserebogár-nemzedék tenyésztése és nevelése, hogy legyen majd mit kifrtani, ha a mostaniak kipusztultak. A városi hatóság szervezték a cserebogár-bureaut, másképpen a Cserebogár Lessámítoló és Átsámítoló Hivatalát, amelynek feje a mindenkor polgármester, aki hivatalból megkapja a cserebogár-rend középkeresztjét;

tagjai pedig: az ideiglenesen beosztott városi szenátor és polgári rendőrbiztos. Tudniillik a szenátor képviseli a cserebogár-hadjáratban az ésszt, a polgári rendőrbiztos pedig a karhatalmat. Idáig már nagyszerű eredményeket ért el a Hivatal: statisztikailag kimutatta, hogy 1000 cserebogár nyom 1 kilót s ezideig a városi cserebogár-krematoriumban elégettek 15 kilót, összesen 15,000 cserebogarat. A Hivatal, miután a vidéken és kapcsolt részein már nincs több cserebogár, kiterjesztette működését a szomszédos vármegyékre is, sőt úgy hírlik, hogy összeköttetésbe lépett az ilyenmű külföldi vállalatokkal is s az első waggon cserebogár-szállítmányt a jövő hétre várja Belgiumból. A mult héten volt a tavaszi városi közgyűlés, amelyen szokatlan nagy számban vettek részt. Voltak vagy 11-en. A városi rendőrkapitány a rendőrség fejlesztését sürgette, a közgyűlés elnöke azonban (aki, miként jeleztem, egyben a Cs. L. és A. H. főnöke is) egész helyesen akként érvelt, hogy miután a rend ügyis felbomlott a cserebogár-háború miatt, tehát nincs mit őrizni — a rendőrség fejlesztése fölösleges, az ezen célra kiutalandó államsegély fordítottassék inkább két cserebogár-csözi állás szervezésére. A rendőrkapitány szerencsétlen ideája természetesen bölcsőjében meghalt s az elnök indítványa zajos tetszés között egyhangulag elfogadtatott.

Csere Bogár.

A választójog.

A kora reggeli órákban a házmester, a rendőr, és a Kohn és Blau cég háziszolgája rendszeresen találkoznak a sarki pálinkamérésben. Miről is lehetne másról szó, mint az új választójog ezer furfangjáról. Egyik a másikatól kérdi, hogy van-e szavazati joga az új választási törvény alapján. Kérdi a rendőr:

— Nekem négyezer pengő forint vagyonom van, de sajnos, mint a rend egyszerű órének, azaz mint közrendőrnek nem lehet szavazati jogom.

A házmester szörnyen irigyelte a rendőrt négyezer forintjáért, és azt gondolja magában, hogy miért is választanak olyan embert rendőrnek, akinek annyi a vagyona, hogy amúgy is megélhetne s miért is bitorolja a szegény embernek azt a jogát, hogy rendőr lehessen. Végre megszólal:

— Hát a király se szavazhat?

De feleletet erre nem kap.

Sokkal többet mondó a háziszolga:

— Nekem csak két elemi oskolám van és mégis lesz szavazati jogom, miután én teljhatalmú megbízottja vagyok a Kohn és Blau cégnek az árúkihordásban. Még az is, uraim, hogy Kohn úrral egy politikai nézetem vagyunk.

— Hát a Blau? — kérdi a rendőr.

— Az csak csendes-társ.

— Minden attól függ — szólal most bele a pálinkás —, hogy a főnöke ad-e arra a pár órára szabadságot?!

— Én meg cugszfűhrer voltam — dicsekedik a házmester —, de tudom, előre tudom, ha arra kerülne a sor, nem volna szavazati jogom. Szerencsém, hogy nem veszem az ügyet szívemre oly nagyon. Éppen csak azért, majd ha jönnek értem, akkor elhiszem, hogy van szavazati jogom.

— Mék én komám értem — mondja a boltiszolga —, mert én, ha nem is vagyok választó, beviszem a választót leszavazni. De csak úgy, ha kinéz érte valami.

A pálinkás-mester ad még egy-egy kupica

pálinkát a politizáló vendégeinek, persze aszerint, hogy ki milyen szeszese italra szavaz. Miután ehhez nem kell semmiféle törvény, simán ment a dolog. Aztán maga is kételkedni kezdett saját politikai tudásában, felveti élenken a kérdést, hogy vajjon neki van-e szavazati joga?

Az emberek összenéznek. Persze a bölcs házmester adja meg a választ:

— Az, szomszéduram, attól függ, hogy fizet-e annyi adót, amennyit a törvényhozó urak előírnak?

— A fene tudja frás nélkül! De nagyon sokat fizetek, annyit tudok... Aztán sűgva hozzászieszi még: írni meg, sajnos, nem tudok.

— Ammá nagy baj ám! — komolykodik a rendőr.

— Dehogy nem tud írni! — erősíti a házmester — hiszen a krétája is duplán fog.

Ezek után, hogy ki a választó, az függő kérdés maradt.

A kassai püspök sárosi bérmaútja.

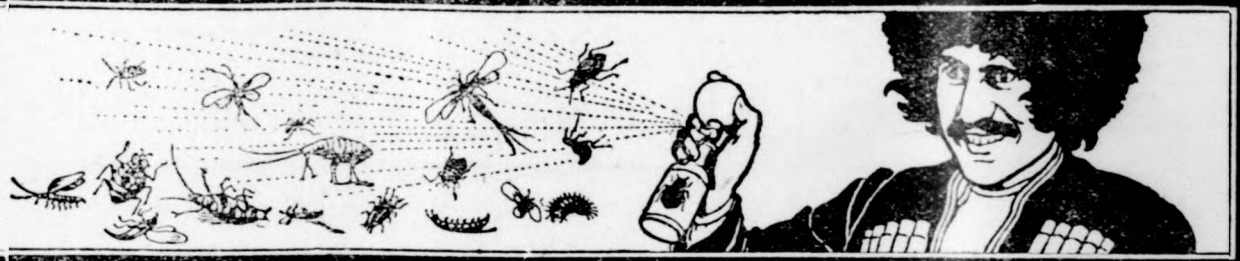
Dr. Fischer-Colbrie Ágost megyéspüspök május 15-ikén indult el kéthetes sárosi bérmaútjára, melynek programját lapunk mult számában már közöltük. Az eperjesi állomáson a főpásztort Szinyei Merse István főispán, Zaborovszky Béla prelátnak, Tahy József alispán s társadalmunk más kiváló tagjai fogadták, aki az állomásról a főispán kocsján egyenesen a megyeházára vonult s látogatást tett a főispánnal. Eperjesről még aznap Alsósebesre indult a püspök, ahol özv. Wengerszky Hugó grófné kastélyában szállt meg. Innen program szerint Töltszékre, Demétére utazott, majd Magyarasszlaviczára. Vasárnap Oszkón bérmaút. A bártfai járás határán Szakmáry Géza főszolgabíró fogadta az egyházfőt. Vasárnap este Bártfára vonult be a püspök, ahol a városi tanács és nagyszámú küldöttség élén Fekete Elemér polgármester fogadta. A városba harangzúgás közepette vonult be. A gyönyörű nagytemplom bejáratánál a közszeretben álló Zsebráczy Géza plébános köszöntötte püspökét, kinek tiszteletére összegyűlt az egész kerületi papság. Nemcsak a szónokok, hanem a város külső képe is kifejezte, hogy Bártfa városa ünnepet ül. A házak fellobogózva, lombbal, virággal ékítve. Este az egész város ki volt világítva. Másnap, hétfőn már kora reggel vették kezdetüket az egyházi szertartások. A főpásztort 1000 hívőt bérmaút. Délben a házigazda plébános díszbédet adott magas vendége tiszteletére, amelyen 60 személy vett részt, a megye s a város, a kerületi papság színe-java, élükön Szinyei Merse István főispánnal, Zaborovszky Béla preláttal, Tahy József alispánnal, Bornemisza Lajos és Szepesházy Imre országgyűlési képviselőkkel.

A díszbédén az első pohárköszöntőt a házigazda mondotta magas vendégére. Majd Szinyei Merse István köszöntötte fel a főpásztort. Utána Fekete Elemér polgármester ugyancsak a püspököt köszöntötte fel. Dr. Fischer-Colbrie megyéspüspök emelkedett azután szólásra, magasröptű köszöntőjében a szeretetet hangoztatva. Utána Bihary Emánuel c. kanonok-plébános a gör. kath., Szlabey Mátyás az evangélikus, dr. Weisz Bernát az izr. hitközség nevében mondtak még lelkes felköszöntőket a püspökre, aki Bártfáról program szerint folytatja bérmaútját. Délután a püspök látogatásokat tett egyházi és hatósági személyeknek.

Kitüntetés. Ófelsége a király *Berzeviczy Zsigmondot*, gazdasági főfelügyelői címmel és jelleggel felruházott gazdasági

Zacherlin

de csakis üvegekben, ott, hol plakátjai függnek.



felügyelőt, a m. kir. földművelésügyi minisztérium hegyvidéki kirendeltségének eperjesi vezetőjét, az 1912—1913. évi inségakció körül kifejtett buzgó szolgálatainak elismerésül III. oszt. vaskoronarenddel tüntette ki.

Meghívó.

Abból az alkalomból, hogy x. PIUS PÁPA Ő Szentsége városunknak tiszteletben és szeretetben álló prépost-plébánosát,

ZABOROVSKY BÉLA ÚR

Ő Méltóságát

házi főpapjává, prelátusává kinevezni kegykedett — Eperjes szab. kir. város róm. kath. hitközsége a kiténtetett főpap tiszteletére 1914. évi június hó 7-ikén déli 1 órakor, Eperjesen, a városi Vigadó nagytermében

□□ közebedet □□

rendez. :: Miután személyre szóló meghívók külön ki nem bocsátatnak, a rendező-bizottság ezúton fölkéri az ünneplőnek tisztelőit és barátait, hogy ezen a közebeden vallásfelekezeti különbség nélkül minél számosabban megjelenjen és részvételüket Kósch Árpád cég üzletében 1914. évi június hó 6-ikáig bejelenteni szíveskedjenek.

Egy teríték ára itallal együtt 10 kor. Az ebédjegyek Kósch Árpád cég üzletében Eperjesen válthatók meg.

Eperjes, 1914. évi május hava.

A RENDEZŐ-BIZOTTSÁG.

Tanítói gyűlés. A Sárosvármegyei R. kath. Népnevelők Egyletének sóvári esperesi köre és a Sárosvármegyei Ált. Népnevelő-egyesület eperjesi köre június 9-ikén d. e. 10 órakor Tótsóváron, az ottani kincstári r. kath. el. iskolában együttes köri gyűlést tartanak, Köhler József tótsóvári kincst. r. kath. el. isk. vezetőtanító 40-éves tanítói működésének megünneplésével kapcsolatban.

Kölcsönös áthelyezés. Kovácsné Parti Jolán nagysárosi és Kasinczy Borbála szakálházi (Temes-m.) áll. óvónők saját kérelmeikre jelen minőségükben kölcsönösen áthelyeztettek.

Házasság. Glass Ferenc cs. és kir. vadászszázados a múlt napokban vezette oltárhoz az eperjesi evang. templomban Klefner Irént, Klefner Gyula városi főügyész, ügyvédi-kamarai elnök leányát.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.

Gyűjtőt keres a Vakok Eperjesi Intézete (Kossuth L.-u. 37.). Bővebbet az intézet igazgatóságá.

Alkoholelles előadás. A vall.- és közokt.-ü. miniszter az Orsz. Alkoholelles Egyesület elnökségének kérelmére megengedte, hogy az egyesület kiküldöttei az iskolai év nagy-szünetében tartandó tanítói továbbképző-tanfolyamokon s így az eperjesi áll. tanítónőképzeben is rendezendő tanítónői továbbképző-tanfolyamon a megállapítandó időben egy órán át alkoholelles előadást tarthassanak.

Friedmann Stefánia női ruhaterme május 1-jétől Fő-utca 52. szám alatt van.

Med. univ. Dénes Sándor dr. bőrgyógyász kosmetikai rendelése hölgyeknek d. e. 9—12-ig, uraknak d. u. 3—6-ig, Kassa, Deák Ferenc-utca 44. Telefon-szám: 700. Elektromos és vibrációs massage. Sugaras gyógyítás (kékfény, kvarzlámpa). Szőreltávolítás (epilatio). Elektromos soványító (Nagelschmidt-Bergonié). Forró-levegő-zuhany. Szénsavas fagyasztás. Kosmetikai műtétek.

Felsőmagyarországi Zeneszövetség.

Az a nagy siker, amely a Felvidéki Zeneszövetség (Eger, Kassa, Eperjes, Miskolc, Sátoraljaújhely) első vállalkozását kísérte, arra birta a Borsod-Miskolczi Közművelődési Egyesület elnökségét, hogy a jövő szezomban több felsőmagyarországi várost is bevonjon a Szövetségbe, s ezzel még eredményesebben terjessze a zenei kulturát. A felszólított városok, számszerint 28, a legnagyobb lelkesedéssel karolták fel a szép eszmét, s a nagy Felsőmagyarországi Zeneszövetség megalakítása érdekében valamenyi város képviseltette magát a május 17-ikén Miskolcson megtartott értekezleten. Az Eperjesi Széchenyi-kört dr. Wallentyni Samu titkár képviselte. Balogh Bertalan ügyvezető-elnök igen érdekesen és világosan fejtegette a Zeneszövetség célját és fontosságát. Közölte azt a tervet, hogy az egyes városoknak egy-egy hangversenyért milyen összeget kell garantálni, majd bemutatta a Zeneszövetség alapszabály-tervezetét. A kérdéshez sokan szólottak hozzá, így a Széchenyi-kör titkára több felszólalással vett részt a vitában, melynek eredménye az lett, hogy a Felsőmagyarországi Zeneszövetséget megalakították és az ügyvezetéssel a Borsod-Miskolczi Közművelődési Egyesületet bízták meg. Az első két koncertre valószínűleg sikerülni fog a vezetőségnek megnyerni Kubeliket és Coulepe Júlia asszonyt, a leghíresebb énekesnőt.

Gillette-pengék. 10 fillérjével élesíttetnek Theiss Ármín játék- és háztartási cikkek üzletében Eperjesen.

Tanítóváltozás. A fricsi r. kath. el. iskolánál üresedésben volt kántortanítói állást Jerge László, volt szepesszlatvini tanító nyerte el. A szentkereszti r. kath. el. iskolánál Makoviczky János eddigi tanítónak Trencsénmegyébe történt eltávazása folytán megüresedett állásra Probala Ferenc okl. tanító választotta meg. Dudínsky Tivadar felsőcsérnyei g. kath. el. isk. tanító eltávazott állomásáról.

Rákóczi-ház. Értesülésünk szerint a Műemlékek Országos Bizottsága javaslatot terjesztett elő a vallás- és közoktatásügyi minisztérium elé az eperjesi Rákóczi-udvarházat illetően, oly értelemben, mely előreláthatólag mind a műemléki, mind a ház tulajdonosainak jogos igényeit ki fogja elégíteni. Reményünk van tehát, hogy városunk műemlékét sikerül a tulajdonosok által tervbe vett átalakítástól, mely műemlék-jellegétől esetleg teljesen megfosztotta volna, megmenteni.

A gyermekeknek az a rossz szokása, hogy a szájon keresztül lélegzenek, sokszor okozója a torok- és légcső hurutnak, mely fiatal szervezet csekély ellentállóképessége folytán könnyen súlyossá válhatik. «Sirolin Roche»-t tehát, mely megfázásoknál évek óta már bevált s minden gyógyszerárban kapható, minden gondos anya idejekorán alkalmazza gyermekénél.

Megállapodás. Az eperjesi papirkereskedők és könyvnyomdák megállapodtak abban, hogy úgy, mint az előző években, a nyári idény alatt, azaz ez alkalommal május 24-ikétől aug. 30-ikáig üzleteiket vasár- és ünnepnapokon egész nap zárva fogják tartani, miről a n. é. közönséget ezúton is értesítik és kérik, hogy szükségleteit ennél fogva még idejekorán, azaz még a szombat estéken beszerezni szíveskedjék.

Gramofonlemez gyári áron kaphatók Theiss Ármín hangszerüzletében Eperjesen, Fő-utca 36. szám alatt.

Fák és madarak napja az állami tanítónőképze-intézetben. Május 16-ikán tartotta meg az állami tanítónőképze-intézet gyakorlóiskolája az intézet tornacsarnokában, erre az alkalomra igen ügyesen felállított szinpadon a fák és madarak napját. A sok kedves pont közül a legjobban szót a szívekhez az a jelenet, amikor az apróságok egész lelkesedéssel fogadták meg, hogy mint a madárvédő-liga tagjai a madarakat védeni fogják. A szépen sikerült ünnepség előkészítésében Feketéné Hoffbauer Izabella, a gyakorlóiskola vasszorgalmú vezetője buzgólkodott, segítségére voltak a III. éves tanítónővendékek. A szép számban egybegyűlt szülők és érdeklődők nemcsak gyönyörködtek a gyermekek bájos alakításaiban, hanem sok tanulságot is vittek magukkal haza.

Kétféle «Okos fej» létezik, és pedig olyanok, kik sütemények, torták, kuglófokhoz dr. Oetker 12 filléres sütőporát állandóan használják és olyanok, kik még rájönnek arra, hogy a dr. Oetker-féle sütőpor a legjobb a jelenben. Az előbbiek száma folyton szaporodik, az utóbbiaké csökken, mi legjobban igazolja a dr. Oetker-féle sütőpor kiválóságát.

A gör. kath. tanítónőképze-intézet a Petőfi-emléknél. Lelkes és szívet nemesítő ünnepséget tartott a kir. gör. kath. tanítónőképze-intézet május 20-ikán a Petőfi-emléknél, Petrásevich Pál tanár vezetése mellett. Szépen szavalták el a növendékek Tompa, Kerényi és Petőfi «Erdei lak» c. költeményét. Közben pedig alkalmi darabokat énekelt a növendékek énekara. E szépen sikerült programnak koronája volt Petrásevich Pál tanár beszéde, aki nemes lelkesedéssel hatott a növendékek, a jövő tanítóinak szívére. Megjelölte nekik a forrást, amelyből erőt merítve hasznos kulturmunkái lehetnek a hazának. Kérte őket továbbá arra, hogy az innen merített mély hazaszeretettel munkálkodva igyekezzenek a jövőben büszkségeik lenni irányítóiknak. A szépen sikerült ünnepséget a Szózat hangjai zárták be.

«A Hadsereg» képes folyóirat ma érkezett száma ismét szebbnél szebb és igen érdekes képeket közöl, melyek közül kiemeljük királyunknak és Erzsébet királynénknak 60 év előtti arcképét, számos képet Fejérváry testőrkapitány életéből, temetéséről; bemutat néhány amerikai hadihajót, melyek a Mexikóval való konfliktusban gyakran lettek emlegetve. A HADSEREG minden könyvkereskedésben kapható. Egész évi előfizetési ára 12 kor., 1/4 évre 3 kor. Előfizethető lapunk kiadóhivatalában.

Tennisrakettek darabonként 20 fillérjével újonnan lakkozottak Theiss Ármínál, Eperjes, Fő-utca 36. sz.

ÁLLANDÓ FELTÜNÉST KELTENEK

Központi gyártelep
Nagyváradon!

A HUNGARIA-CIPŐK!

47 saját fióküzlet az országban!

Egységárak: 10.-, 11.- és 13.- K; a legfinomabb kivitelben: 15.-, 17.- és 20.50 K.

Kaphatók a Hungaria (ezelőtt Moskovits) Cipőgyár R.t. fiókjában: Eperjes, Fő-utca 84.



Az
ban hét
képeni
beszélő-
1. Paragu
a Vígsci
Aalbach
pesti házi
Orfeum
Caruso, a
Paródia-d
Sanislo A
délyes p
művészei.
gyar nem
vész. 2.
Károly. 3
Előadják
kés-tánc.
kilenc tag
adják a m

AVÖ.

Vöröskere
Széchenyi
vétele me
lését özv.
iker-elnök
János titk
működésé
Boldizsár
konvenció
ját ünnepe
meg Bud
sület. Maj
kenységér
nyainak m
központ és
sz. kir. vár
kir. ménte
mára kise
Megalakult
a hölgybiz
háború es
sebesült és
a kijelölt
a kórháza
részt venni
és bizalmat
bizottságba
elnöknő k
4 hónapig
részt. E ta
városi főor
állandóan
csak a hát
vezte az e
amely bizo
a kisegítő
Az egyesü
ten a jóték
szesen 400
célokra. Az
évből 78-c
ményezésér
alakultak, a
már csak i
molt be m
4830 korot
Ezután a t
szükségess
lettel üdvö
multban is
s annak r
egyesület r
szervezésén
alakulása
meleg szav
annak érde
s örömmel
vezésének
választmán

Az «Uránia» városi mozgószínházban hétfőn és kedden mutatják be a tulajdonképeni valódi és legjobb szerkezetű magyar beszélő-mozit a következő műsorról: *Hétfőn*: 1. Paraguay-i tánc. Éneklés és táncolja Kornai Berta, a Vígszínház tagja. 2. Szalmaözevény. Éneklés Aalbach Jaques, a fővárosi Orfeum tagja. 3. A pesti háziúr. Előadja Baumann Károly, a fővárosi Orfeum v. tagja. 4. Borgia Lucretia. Éneklés Caruso, a világ első tenoristája. 5. Troubadour Paródia-duett. Előadják Zemarnore Zdenko és Sanislo Andrischek, a berlini Opera tagjai. 6. Kedélyes polgárok. Előadják a bécsi Ronacher művészei. És a kíséző műsor. — *Kedden*: 1. Magyar nemzeti tánc. Közreadja nyolc magyar művész. 2. A házbér-novella. Előadja Baumann Károly. 3. Műsoron kívüli szám. 4. Mousette. Előadják a berlini Residenz-színház tagjai. 5. A kés-tánc. Egyveleg. Bemutatja a szófiai Opera kilenc tagja. 6. «Faust.» Olasz opera duett. Előadják a milánói Opera tagjai. És a kíséző műsor.

A Vöröskereszt közgyűlése. Az Eperjesi Vöröskereszt-Egyesület május hó 19-ikén a Széchenyi-kör kistermében, a tagok élénk részvétele mellett tartotta meg idei rendes közgyűlését özv. *Semsey Boldizsárné és Tahy József* iker-elnöke mellett. Ez alkalommal *Gömöry János* titkár beszámolt az egyesület mult évi működéséről. Kegyelettel emlékezett meg *Semsey Boldizsár* főispán elhunytáról; ismertette a genfi konvenció történetét, amelynek 50-ik évfordulóját ünnepélyes diszközgyűlés keretében ünnepli meg Budapesten az Orsz. Vöröskereszt-Egyesület. Majd beszámolt az egyesület azon tevékenységéről, amelyet a fenyegető háború iszonyainak megelőzésére a mult év elején az orsz. központ és a helybeli egyesület kifejtett. Eperjes sz. kir. város tanácsa 40, az itt álmásoszó m. kir. ménteleposztály 20 sebesült harcos számára kiséítő-kórház létesítését ajánlotta föl. Megalakult a helybeli nőegyletek támogatásával a hölgybizottság is, amelynek feladata lesz háború esetén a vasúti állomásokon érkező sebesült és beteg harcosokat fogadni, azoknak a kijelölt kórházakba való szállítást ellenőrizni, a kórházakban pedig az ápolásban tevékeny részt venni, szórakoztatni a szenvedőket, reményt és bizalmat önteni a csüggedő lelkekbe. A hölgybizottságba 101-en léptek be. *Semsey Boldizsárné* elnöknő kezdeményezésére a bizottság tagjai 4 hónapig tartó ápolónői tanfolyamban vettek részt. E tanfolyam vezetését dr. *Holénia Gyula* városi főorvos nagy odaadással, az érdeklődést állandóan főntartó agilitással vezette. Ugyancsak a háborúra való előkészülés okából szervezte az egyesület az ú. n. kezelő-bizottságot, amely bizottságnak háború esetén feladata lesz a kiséítő kórházak gazdasági ügyeit vezetni. Az egyesület szerény anyagi viszonyaihoz mérten a jótékonyt is gyakorolta, mivel összesen 400 koronát adott különböző humánus célokra. Az egyesület tagjainak száma a mult évben 78-cal növekedett. Az egyesület kezdeményezésére Girálton és Kisszebenben fiókok alakultak, a héthársi fiók megalakulása pedig már csak idő kérdése. Ezután a pénztáros számolt be működéséről. Az egyesület vagyona 4830 korona, mult évi bevétele 599 korona. Ezután a titkár fölveti a megyei választmány szükségességét. E pontnál örömmel és tisztelettel üdvözlöi a megye kiváló főispánját, aki a multban is egyesületünknek lelkes barátja volt, s annak nagy szolgálatokat tett. Kéri őt az egyesület nevében, hogy a megyei választmány szervezésének ügyét karolja fel s annak megalakulása után álljon annak élére. A főispán meleg szavakban biztosítja az egyesületet, hogy annak érdekében kész minden lehetőt megtenni s örömmel vállalja a megyei választmány szervezésének munkáját. Ezután a közgyűlés a választmányt új tagokkal egészíti ki, s elhatá-

rozza, hogy a jövő szezonban műkedvelői színelőadást rendez, valamint, hogy a sárosvármegyei tűzkárosultak javára 300 koronát adományoz. Ezután az elnökség lelkes éltetésével a közgyűlés véget ért.

Kávét, saját pörkölésű, különböző nemes fajokból összeállított keverék; Gerbeaud-, valamint Sarotti-cukorkák, kir. udvari pinceborok csakis *Bein Simon* eperjesi csemegekereskedésében kaphatók.

Méhészeti tanfolyam tanítók részére. Az okszerű méhtenyésztés megtanulása és terjesztése céljából néptanítók részére a pápai, stubnyafürdői és székelykereszturi áll. tanítóképző-intézeteknél f. évi július 14-ikétől július 31-ikéig terjedő időközben 20—20 hallgató felvételénél egy-egy méhészeti tanfolyam fog tartatni. A tanfolyam hallgatói az intézetek helyiségeiben ingyen elszállásolást és étellemezést nyernek s ezenkívül arcképes igazolványok alapján váltott fél harmadosztályú jegy ára a tanfolyam befejeztével megtérítetik. A tanfolyamokon a kaptárkészítést is tanulni fogják s a résztvevők a sajátkezüleg készített kaptárakat és egyéb legszükségesebb kezelési eszközöket a tanfolyam végeztével adományképpen magukkal vihetik. A pályázni szándékozók 1-koronás bélyeggel ellátott folyamodványaikat azon tanítóképző-intézet megnevezésével, hol a tanfolyamot végezni kívánják, a m. kir. földművelésügyi miniszterhez címezve, június 1-jéig nyújtják be.

Diákturista-pályázat. A M. Kárpátgyesület eperjesi osztálya 1914. év folyamára az egész országra kiterjedő diákturista-pályázatot hirdet, amelyben az ország összes középfokú tanintézeteinek (gimnáziumok, reáliskolák, tanítóképzők, kereskedelmi, szak- és polgári iskolák) növendékei vehetnek részt. A pályázat nyilvános s csak azok a pályázók vétetnek figyelembe, akik az Osztály központi irodájában szándékukat és tervüket szóval vagy írásban bejelentik. A kirándulás vezetője és szervezője csak magasabb osztályú tanuló lehet, aki a kirándulótársakért is felelősséget vállal. A pályázók legalább egy társsal, s legfeljebb ötös csoportokban, a központi iroda által kiállított igazoló-könyvecskével ellátva, a könyvecskében általuk előre megállapított útiterv szerint indulnak, a túrákat lehetőleg gyalog teszik meg s a látottakról, tapasztaltakról és a szerzett benyomásokról naplószerű útleírásban beszámolnak. Az Osztály elnöksége által nem ismert pályázók tanintézetük igazgatósága útján kapják kézhez az igazoló-könyvecskét, amely minden körülmények közt visszaszarmaztatandó. A megteendő túrák összesen legkevesebb három napot vegyennek igénybe. Első pályadíj 80 kor., II-ik díj 40 kor., III-ik díj 20 kor. A pályadíjak odaítélésénél tekintetbe vesszük: a megtett s kelt napok számát és az Osztály központi irodájába beküldött naplószerű útleírás kiválóságát. A pályázat 1914. november végén jár le, a pályadíjakat pedig az Osztály ezévi közgyűlésén fogjuk kiadni. Eperjes, 1914. május havában. *Az elnökség.*

A halászat és vadászat kellékei, valamint torna-készletek, függőágyak nagy választékban kaphatók *Theiss Armin* sportcikk-üzletében Eperjesen.

Talált tárgyak a rendőrségen. Május 13-ikán Kavechán József egy dublé lánckarperecet vitt be a rendőrségre, melyet lakója, Pap László az utcán talált. — Május 14-ikén Kovács József napszámos a kisállomáson egy 3 opálkövel díszített arany karperecet talált. — Május 18-ikán Bacsinzky János kereskedőtanonc egy pár opálköves női fülbevalót talált. A tárgyakat igazolt tulajdonosaik a rendőrségen átvethetik.

Emésztési zavarok csecsemőknél, hasmenés, hányás, bélhurut stb. mindig csak helytelen táplálás következményei és e rettegett betegségek már sok gondot és bánatot szereztek az aggódó szülőknek. Ha azt akarja, hogy gyermeke egy igazán józru és könnyen emészthető táplálék mellett szépen fejlődjen, úgy adjon kedvencének Nestlé-féle gyermeklisztet. Próbadozokat teljesen díjtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I. Biberstrasse 40. P.

Értesítés. * Mandel Hermann
nőiruha-termét
Fő-u. 116. sz. alól Berger-szálló
mellé, Rózsa-utca 2. sz. alá
(I-ső emelet) :: :: helyezte át.

Biztosítsuk házainkat, butorainkat s egyéb ingóságainkat tűzkár ellen!
Minerva Általános Biztosító Részvénytárs.
főügynöksége:
Sárosvárm. Takarékpénztár Részvénytárs.

: EGY LITER :
FRISS TÖLTÉSŰ
SZULTÁN-VÍZ
20 fillér.
KAPHATÓ A SZULTÁN-FORRÁS
KÜTKEZELŐSÉGÉNÉL:
EPERJES, FŐ-UTCA 71. SZ.

ABONYI SÁNDOR
: élő- és művirágkereskedése :
Apáca-utca * KASSA. * Telefon 698.
□ (Sürgőny cím: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □
Rendkívül olcsó árak mellett készítik művészi kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataimat külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyérd. közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.

Gulliver

A prima kaucsuk cipősarok a kaucsuk sarkok királya



rendkívül olcsó, mert kaucsukból készült.

A M. Kárpátgyűlés eperjesi osztályának kirándulási programja a kedvezőtlen időjárás miatt némi változást szenvedett: két kirándulás egészen elmaradt, május 21-ikén pedig a tervbevetett Szokol helyett a Sivecz került sorra, amelyet 8 tagból álló társaság keresett föl. A kirándulók a Siveczről megmászta a Pokrivit, ahonnan gyönyörű kilátásban volt részük, azután pedig igen szép utakon, nagyrészt a hegység gerincén haladva Kőszegre, illetőleg az abosi állomásra mentek. Május 24-ikén Gretl és Murán helyébe a Mincsol és Tarkó vára vétetett programba; szervező: Kameniczky Miklós. *Az Osztály diákszállójának* a következő héten két ízben lesz vendége: hétfőn érkezik ide a *sátoraljaiújhegyi polgári iskola* s kedden székelyeken Sívár—Opálbánya—Ránkfüred irányában Kassára megy. Pénteken (május 29-ikén) pedig a *debreczeni polgári iskola* növendékei érkeznek Eperjesre; útiterük szerint Eperjesen kívül Kisszebent, Nagysárost, Sívárt, Bártfát, Bártfafürdőt és Zborót látogatják és nézik meg.

Szövetmaradékokat, melyek elegendők teljes férfi-öltönyökre, nadrágokra, paletokra, női kosztümökre, aljakra stb., bámulatos olcsón, mélyen áron alul árúsít most Karl Kasper posztógyára, Innsbruck 416. Úgy férfi-, mint női-szövetmintákat ingyen és bérmentve küld. Tessék kérni!

A Kisszebent Kath. Legényegylet életéből. Az elmúlt csütörtökön tett fogadalmat zászlójára a Kisszebent Kath. Legényegylet 30 tagja. A fogadalmotételen, bár kerete házi jellegű volt, Hartsár Péter prépost plebános, dr. Windt Artur és dr. Prokopovitsch Béla ügyvédekkel az élén megjelent Kisszebent érdeklődő közönségének elég nagy tömege. Az ünnepélyt zászlódal nyitotta meg. Ezután Guba Pál elnök választotta a fogadalmotételt jelentőségét. Majd felolvassa az egyesület pártoló-tagjainak névjegyzékét (kb 120), köszönetet mondott nekik a rendes tagok nevében az egyelet érdekében kifejtett önzetlen munkájukért és áldozatkészségükért. Ezután kezdetét vette a felavatás. A jelentkezők közül 30 rendes tag a fogadalmi minta utánmondása után ünnepélyesen felavatott tagnak lett nyilvánítva. Az elnök mindegyiket kézfogással üdvözölte és Ádám Ödön alelnök ezeket az egyleti jelvényvel felékesítette. Valentényi Károly szavalt el ezután nagy hatással Ábrányi Emilnek «Magyarok esküdjünk...» c. lendületes versét, majd Kökény Ferenc tanár tartott lelkesítő beszédet II. Rákóczi Ferencről, mint az elhűség legragyogóbb példaképéről, megfogadtatván a jelenlevőkkel, hogy Rákóczit mindenkor olyan ideális alak gyanánt fogják tisztelve csodálni, aminőnek tartotta idáig a magyar nemzet. A kedves ünnepséget a legényegyleti induló fejezte be.

Ifjúsági tornaverseny. Május hó 20-ikán, szerdán d. u. a helybeli középiskolák, tanítóképző-intézetek és polgári iskola ifjúsága kivonult a játszótérre, hogy ott a másnapi tornaverseny főpróbáját megtartsa. Ennek elvégzésével lebonyolódott a magasugrás és súlydobás csapatversenye, mely igen szép eredménnyel zárult. A magasugrás csapatversenyében a kir. kath. és koll. főgimn. csapata vett részt s mindkét csapat mondhatni remekelt. Első lett a koll. főgimn. csapata 157 81 cm. átlagos eredménnyel, második a kir. kath. főgimn. 155 31 cm.-rel. A súlydobás csapatversenyében három intézet szerepelt meglehetősen egyforma erővel. Első volt a kir. kath. főgimn. 73 06 m., második a g. kath. tanítóképző 72 97 m., harmadik a koll. főgimn. 72 25 m. összeredménnyel. Május hó 21-ikén, áldozó-csütörtökön d. u. folyt le verőfényes időben és szépszájú közönség jelenlétében a tulajdonképeni tornaverseny. Igen kellemes látványt nyújtott a színes

dresszekbe öltözött csapatok felvonulása, majd a tetszetős szabadgyakorlatok pontos kivitele. Azután a kisebb tanulóknak kedves játéka, valamint a kir. kath. főgimn. csapatnak korláton és a koll. főgimn. csapatnak nyújtón végzett szergyakorlatok váltottak ki sok tapsot a közönség részéről. Izzalmos látványt nyújtottak a futások, melyeknek eredménye a következő: Az I. oszt. tanulók futásánál első volt Jaczkovics József kir. kath. főg. tan., második Hoffmann Rezső, harmadik Wallentényi László koll. főg. tanulók. A II. oszt. tanulók futásánál első Krafcsik Gyula polg. t., második Bélaffy Bertalan, harmadik Kuhlófi Béla koll. főg. tanulók. A III. oszt. tanulók futásánál első Stern Béla koll. főg. t., második Csabinyák Mihály kir. kath. főg. t., harmadik Zsugyel Bertalan koll. főg. tan. A IV. oszt. tanulók futásánál első Taptics János kir. kath. főg. tan., második Moré László, harmadik Koncsek Jenő koll. főg. tanulók. A stafétafutás csapatversenyében első volt a koll. főgimn. csapata (Koncsek Béla V., Petricskó Mihály VI., Csendes Sándor VII. és Kemény László VIII. oszt. tan.), második a kir. kath. főgimn. csapata (Feczkó József V., Pucháh György VI., Petrásovszky Leó VII. és Zempléni István VIII. oszt. tan.). Azután következett a kir. kath. és koll. főgimn.-nak az előző nap megtartott magasugrás-csapatversenyében résztvevő legjobb 2—2 tanulóknak a bemutatkozó magasugrása. Az eredmény igen szép: Kemény László koll. főg. VIII. o. t. 175 cm.-t, Petrásovszky Leó kir. kath. főg. VII. o. t. 170 cm.-t, Papp József koll. főg. VII. o. t. 165 cm.-t és Kitián András kir. kath. főg. VII. o. t. 155 cm.-t ugrott. A versenyt befejezte a kir. kath. főgimn. és a gör. kath. tanítóképző-intézet fúleslabdajátéka, melynek eredménye 6:2 a kir. kath. főg. javára s végül a koll. tanítóképző-intézet és főgimn. football-játéka, mely 0:0 arányában végződött. Dr. Csatóy Ágost elnök az ifjúsághoz intézett szép, lelkesítő beszéde után kihirdette azután az eredményeket. A Szózat eléneklése után a tanulók tanárai vezetése mellett egy kellemes délutánnak szép emlékeivel hazavonultak.

Kogutowicz-Littke: «Világatlasz». Most jelent meg a 10. füzet ebből a nagyjelentőségű földrajzi munkából, melyet a Magyar Földrajzi Intézet r.-t. kibocsát. A mexikói háborús bonyodalom, melyek az olvasóközönség figyelmét az újvilág felé irányítják, napról-napra komolyabb stádiumba kerülnek és máris megjelent a harcszintér magyaryelvű, tökéletes tájékoztatást nyújtó térképe a «Világatlasz» most megjelent füzetében. A nagy tudományos készütségről tanúskodó mű szerkesztői a megjelenés sorrendjébe a napi szükséglettől is teszik függővé, hogy ezáltal is rátereljék a közönség figyelmét e monumentális vállalkozásra. Közép-Amerika térségét kívül találjuk Magyarország 1:1.500.000 mértékű térképét is. Ez a lap teljesen magyar munka, gyönyörű hegyrajza legjelesebb tudósaink folytonos ellenőrzése mellett készült és így minden eddiginél autentikusabb. Közel 4000 helyneve a legfinomabb, jól olvasható metszés, teljes vasúthálózat és megyei beosztás fokozta használhatóságát. Szintén teljesen magyar munka Afrika 6 különféle térképe. E kisebb térképek mindegyike nagy gondtal összegyűjtött legújabb adatokat tartalmaz, könnyen áttekinthető összeállításban, és izlées kivitelen mutatják be a legújabb expedíciók és tudományos kutatások eredményeit, hogy közönségünk is megismerhesse ezt a fekete világrészt, mely az európai érdekszférákat napról-napra közelebből érinti. Prospektust és mintalapokat készítőre küld a kiadóintézet (Magyar Földrajzi Intézet r.-t., Budapest, V. Rudolf-tér 6.)

Talált tárgyak. Május 10-ikén d. u. a mozi-ban egy pénztárca találtatott 77 fill. pénzzel és 3 drb 10-filléres bélyeggel. Igazolt tulajdonosa a rendőrségen átveheti. Ugyanakkor Gellért Miklós egy arany férfgyűrűt talált. Május 11-ikén Gyarmat Kálmánné egy pénztárcát 30 kor. és 20 fill. tartalommal, Jancsó Jánosné napzámosnő pedig egy női-kézimunkát talált.

Steckenpferd-liliomtejszappan

Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe
egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szappan ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr és szépség gondozásában való föllímulhatatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél zászában való föllímulhatatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen nyomtatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! Darabja 80 filléért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszertüzletekben stb.
Hasonlóképen kitérő Bergmann Manera liliomkrémje (70 fillér egy tubus). Kitérő szer női kezek gondozására.



SZINHÁZ.

Zilahy Gyula ma a férfikor teljességében van, leszűrődött, nagyvonalú és higgadt, mint az a stílus, melyet reprezentál. Nem tudjuk, hogy juthatott el idáig, eddig a ragyogó, arisztokratikus művészeti hitvallásig, amely oly nemes és büszke, hogy örömmel tekint reá az ember. Ő ma körülbelül teljességében van az ő stílusa lendületének, ma már az ő kora igazolja az ő művészetét. Abban a korban indult el, amelyhen a szavalás már nem volt a régi szentség, mert a színház már nem volt templom és a szó mögött már nem volt hit. Egy olyan kort virrasztott át, amely jobban kedvezett az ügyeskedő talentumosságnak, mint az etikai tisztaságnak. Tudott volna modern lenni a szónak abban a triviális értelmében, ahogy a közönség szereti, ahogy az olcsó dicsőséget aratják, ahogy minálunk igaz tehetségek aprópénzre váltják magukat. Ő azonban hű maradt mindig önmagához. És mi olyan gyönyörűséggel néztük az ő páratlan alakításait. Az «Ördög» előadásán frissességével lepített meg bennünket, a «Taifun»-ban és a «Lengyelzsídó»-ban pedig a megrázó tragikus színes kötöttségét a figyelmünket. A «Lengyelzsídó»-ban kontakozott ki különösen teljes nagyságában, amikor könnyeket csalt ki nézői szeméből. A mozgása, a színpadba helyezkedése, a hanglegjtése hódoló tisztelete a művészetnek. Ünnepi és részletkebe mélyült. Megveti a külső hatáson sokszor oly nagyon is kínálkozó eszközeit, ő csupán finom és artisztikus művészetével akar hatni. Gyönyörű percek szerzett nekünk, mert éreztük, hogy ami őbenne mindennapos, gyötrő, emberi érzés, annak végtelenbe vesző perspektívája van. Monumentális tudott lenni néhol és nekünk tetszett az a nagy ártérés, hogy gondosságokat lehelt minden szerepébe és minden szerepét a hatalmas tudás és nagy tanultság tette súlyossá. Bizony az ő színjátszó tehetségét analizálni egyike a legnehezebb esztétikai feladatoknak. És mi nem is ezt akarjuk, hanem csak néhány kedves ünnepi szót akarunk róla írni. Mert megérdemli ezt

tőlünk, hiszen a deresedő halánték forduló értelem és művészi mozgás emberszív dobog. Öregkorára jut el kissé meg-megtámaszárulva biztos fejjel, mint egy ködést, békét és iga

Az elmúlt héte nagyhatású életkép. Gömör Laci juttat szociális dráma. A nagy nyavalyájánál től itt teljesen a kormok csupán, a kormok ország szimbólum azokkal, akik Bird mély szerint megte a drámában, hane vágó és arra kelmezni, hogy olyan napos Magyarorszem mer nyugod hatalomban duská és hogy akik kiál emiatt, nem a sírönzést prófétái, kalácsát mohó, fark. A cél ennek beigazolása volt ébren tartja a gy azzal szemben, a ségével a színpad adása is igen sil mory Laci neve játékaul ment a c nyújtott egy po kifogástalan alak hadnagy szerepe megérdemelt és játéka nem volt volt Réthely és legszebb sikereik peikben jók voltak míg Szerdahelyi rozottan rosszul értve, rosszul ját

Vasárnap (m aolyan kedélyes letes asszony» t ismételték meg.

Hétfőn (máj. léptével Molnár ördög»-öt mosták méltattuk, hozt Szalay Antalnak tani. Ők igazán este s ezzel csak művész szép siker

Kedden (máj. igen előnyösen

zappan

schena a/Elbe
 nek örvend szeplő
 és szépség gondor-
 nyi elismerőlevél!
 óvatosság! Ügyeljen
 a cég helyes nevére!
 kban, drogériákban,
 Homokrénye (70 fillér
 gondoására.

**stikus
 sarok**

Z.

or teljességében
 higgadt, mint
 tudjuk, hogy
 gó, arisztokrati-
 y oly nemes és
 á az ember. Ő
 n az ő stílusa
 ra igazolja az ő
 ndult el, amely-
 a régi szentség,
 mplom és a szó
 yan kort virraszt-
 t az ügyeskedő
 ai tisztaságnak.
 szónak abban a
 özönség szereti,
 ahogy minálunk
 ltják magukat.
 önmagához. És
 k az ő páratlan
 an frissességével
 anása «Lengyel-
 us színész kötötte
 -ban bontakozott
 amikor könnye-
 mozgása, a szín-
 ése hódoló tisz-
 és részletekbe
 nak sokszor oly
 ő csupán finom
 hatni. Gyönyörű
 éreztük, hogy
 tró, emberi ér-
 erspektívája van.
 l és nekünk tet-
 gondosságokat
 minden szerepét a
 g tette súlyossá.
 analizálni egyike
 knak. És mi nem
 y kedves ünnepi
 megérdemli ezt

tőlünk, hiszen már derezik a homloka és a derekedő halánték mögött egy végtelenség felé forduló értelem van s e nagyszabású és pompás művészi mozgás mögött egy végtelenül nemes emberszív dobog. Ő azt adja, amihez az ember öregkorára jut el: elmúlt küzdelmek után, egy kissé meg-megtántorodva, de helyrebillenve, megszilárdulva biztonsággal állva meg és tiszta, büszke fejjel, mint egy korinthusi oszlop. Ő kiegyenlítő-dést, békét és igazi nagy művészetet ad.

Az elmúlt hét. *Szombaton* (máj. 16.) Biró L. nagyhatású életképe, a «Sárga liliom» került színre Gómory Laci jutalomjátékául. Biró e darabja szociális dráma. A magyar társadalom egyik nagy nyavalyájának tükrö. A szereplők személyétől itt teljesen el kell tekinteni, mert szimbólumok csupán, a korrumpált és korrumpáló Magyarország szimbólumai. Nem az a fontos, hogy azokkal, akik Biró darabjában szerepelnek, személy szerint megtörténhet-e mindaz, ami mese a drámában, hanem az a fontos, az a lényegbevágó és arra kell teljes rákészülődéssel figyelmeztetni, hogy olyan-e a darab meséje, ami köznapos Magyarországon. Már pedig abban senki sem mer nyugodt lélekkel tanúskodni, hogy a hatalomban duskálóak a maguk javára duskálnak és hogy akik kiáltoznak és forradalmároskodnak emiatt, nem a sínylődő, nem az alsóvárosi nép önzetlen prófétái, hanem a maguk mindennapi kalácsát mohó, falánk éhséggel követelő stréberek. A cél ennek a sajnálatos körülménynek a beigazolása volt és a hasznossága az lesz, ha ébren tartja a gyűlöletet, a felháborodást mindazzal szemben, amit Biró L. a virtuóz ügyességével a színpadra gyömöszölt. A darab előadása is igen sikerült volt. Az est sikere Gómory Laci nevéhez fűződik, akinek jutalomjátékául ment a darab. A nagyherceg szerepében nyújtott egy pompás és minden tekintetben kifogástalan alakítást. Szalay Antal Thurzó főhadnagy szerepét kreálta igen ügyesen. Sok megérdemelt és őszinte tapsot kapott. Lugosi játéka nem volt meggyőző. Annál pompásabb volt Réthely és Zikó Ilma, akiknek ez az est legszebb sikereik közé tartozott. Kisebb szerepekben jók voltak Ligeti, Krasznai és Vihari, míg Szerdahelyi dr. Asztalos szerepét határozottan rosszul fogta fel és teljesen félreértve, rosszul játszotta el.

Vasárnap (máj. 17.) d. u. félhelyárrakkal, amolyan kedélyes délutáni előadásban a «Tökéletes asszony» ment, este pedig a «Sybill»-t ismételték meg.

Hétfőn (máj. 18.) Zilahy Gyula vendégfelléptével Molnár Ferenc kitűnő vígjátékát, «Az ördög»-öt hozták színre. Zilahy játékát főntebb méltattuk, most még csak Zikó Ilmának és Szalay Antalnak akarjuk elismerésünket átnyújtani. Ők igazán művészi játékot produkáltak ez este s ezzel csak elősegítették a vendégszereplő művész szép sikerét.

Kedden (máj. 19.) a «Taifun» előadásán láttuk igen előnyösen Szalayt. Lindner író szerepét

kreálta szép sikerrel és művészi hozzáértéssel. Zikó Kerner Ilona szerepében nyerte meg tetszésünket, míg Réthely Hironare szerepében ügyeskedett. Ligeti is jó volt s szép játékaért sok elismerő tapsot kapott.

Szerdán (máj. 20.) ment a «Lengyelzsídó», melynek lénypontja Zilahy Gyula mesteri játéka volt. A kiváló művészt a közönség a felvonások között lelkesen ünnepelte és újra meg újra akarta látni. Régen volt már ilyen kedves színházi estben részünk. Pompás alakítást nyújtottak Heltai Andor és Lugosi, az előbbi Henrik erdőőr, utóbbi pedig Walter apó szerepében. Szalay a csendőrmester szerepében nyerte meg tetszésünket. Nagyon bájos volt Perényi Sári is. A pár szavas címszerepet Krasznai játszotta, s el kell ismernünk, hogy ez az alakítása nagyon jó volt.

Csütörtökön (máj. 21.) d. u. félhelyárrakkal ment a «Kis király», este pedig Farkas Imrének kitűnő énekes vígjátéka, a «Hónapos szoba» került színre. Az előadást azonban félbeszakította az időközben támadt tűzvész.

Pénteken (máj. 22.) «Mária Antónia» reprize, *szombaton* (máj. 23.) pedig a «Luxemburg grófja» került színre Zilahyné vendégfelléptével. Az előadásról jövő számunkban.

A jövő hét. A jövő hét ismét gazdag lesz a szenzációkban. Mezey Kálmán, társulatunk derék igazgatója mindent elkövet, csak hogy kielégítse a közönség igényeit. A jövő héten fog fellépni *Zilahyné Singhoffer* Vilma, a Népszínház volt művésznöje, hogy ragyogó művészetét nekünk is bemutassa. A férjét már láttuk és szeretettel látjuk őket együttesen is. Szombaton a «Luxemburg grófja»-ban Angela szerepében lesz alkalomunk benne gyönyörködni, vasárnap az «Évá»-ban, a címszerepben, hétfőn pedig a «Falu rosszá»-ban, amikor férje a Gonoszt, ő pedig Finum Rózsit fogja játszani. A kedves művészpár fellépéséhez sok és őszinte sikereket kívánunk.

Felolós szerkesztő: Kiadótulajdonosok:
 Dvortsák Győző. Koós Ernő és Frigyes.

NYILTTÉR.

Kérelem a n. é. közönséghez!

Az eperjesi fodrászmesterek 1914. évi május hó 21-ikén tartott értekezletén a mesterek **egyharmadrésze** kimondotta, hogy az eddig érvényben volt **húsvét, pünkösöd- és karácsonymásodnapi zárást nem tartják be, s ez ügyben adott becsületszavukat visszavonják.**

Ezzel szemben az eperjesi fodrászsegédek összessége e hó 22-ikén tartott értekezletén elhatározta, hogy a **fentemlített ünnepeken, mint eddig, úgy ezután sem fognak dolgozni.**

Felkérjük tehát Eperjes n. é. közönségét, hogy e szakba vágó szükségleteit ez ünnepek első napján szíveskedjék kielégíteni.

Tisztelettel
 az eperjesi fodrászsegédek
 összessége.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás

SALVATOR

Kitűnő ízkelrel használatik.

Kiváló övezet a **vörhenynél** (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgybajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Allandó összetételű.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérhőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack 32 fillér.
 3/4 40 .
 1 48 .

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack 6 fillér
 3/4 7 .
 1 9 .

Eperjesi főraktár: Mikolik Istvánnál.



Ez az úr kalap nélkül

nagyon jól teszi, ha haját naponta gondosan megtisztítja a portól s gondosan ápolja. Eldugult pórusok a haj pusztulását idézik elő. Tökéletes igaza van, kellemesebb kalap nélkül sétálni, de akkor ne mulassza el a fejbőrt rendszeresen

Dr. Dralle nyírfa hajvizeivel

massage útján tisztítani és erősíteni.

A haja könnyen törékeny lesz napfényes vagy szeles időben. A valódi Dralle-nyírfa- és haját hajlékonyá, fényessé és illatosá teszi, amely szép látványt nyújt s önnök nem kell szégyelnie kalap nélkül azt bárkinek megmutatni. Kérjen azonban kifejezetten valódi Dr. Dralle-nyírfa- és haját.

Kapható minden szakkbavágó üzletben. K 250 és K 5 --. Dralle Hamburg és Bodenbach a. E.



Sirolin "Roche"

biztos hatásu tartós köhögésnél, a légutak hurutainál, hörghurut és asthmánál. **Influenza és tüdőgyulladások után a jóízű Sirolin "Roche"-al való hosszabb kúra megvéd az összes ártalmas következményektől. SIROLIN "Roche" oldólag és fertőtlenítőleg hat; elősegíti az etvágyat és emésztést. Szíveskejjék a gyógytárakban határozottan Sirolin "Roche"-t kérni.**



429-1914. tkvi szám.

Árverési hirdetemény kivonata.

Zrellyák József végrehajthatónak Patocsek Mihály végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtató kérelme következtében elrendeli a végrehajtási árverést 290 korona tökékövetelés, ennek 1912. évi június hó 27-ik napjától járó 5% kamata, 52 korona 90 fillér eddig megállapított per- és végrehajtási és az árverési kérvényért ezúttal megállapított 23 kor. 30 fillér költség, valamint a csatlakozottnak kimondott dr. Forgács Samu 985 kor. tökékövetelése és járuléka behajtása végett a kissebeni kir. járásbíróóság területén lévő, Lubotény községben fekvő és a lubotényi

1. 38. számú tjkvben A. I. 2-9., 11., 12. sorszám alatt bevezetett $\frac{2}{8}$ telek B. 20. alatti $\frac{1}{8}$ részére 70 kor.;
2. 140. számú tjkvben foglalt 74. hr. sz. belsőség B. 9. alatti $\frac{1}{28}$ részére 325 korona;
3. 178. számú tjkvben foglalt 101. és 102. hr. sz. legelő B. 85. alatti $\frac{2}{240}$ részére 165 korona;
4. 222. számú tjkvben bevezetett 83/a/2/a. és 87. hr. sz. belsőségre és házra 10 korona;
5. 197. számú tjkvben bevezetett A. I. 1-87. alatti nemesi birtoknak B. 83. alatti $\frac{2}{240}$ részére 4 korona;
6. 225. számú tjkvben foglalt 350. hr. sz. szántó B. 2. alatti $\frac{1}{2}$ részére 65 korona kikültési árban.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek Lubotény községében leendő megtartására 1914. évi május hó 30-ik napjának d. u. 4 óráját kitűzi és az árverési feltételeket megállapítja.

Kir. járásbíróóság telekkönyvi hatósága Kisseben, 1914. évi január hó 23. napján. *Patocsek s. k.,* kir. bíró.

A kiadmány hitelül: *Hegedűs s. k.,* kir. tkvezető.

CSALÁDIRTÁS.

A háziasszonynak nagy öröme fog szolgálni az a hír, hogy a fővárosban próbák folytak különböző szerekkel a poloskák kiirtására. Beigazolódott, hogy a

„**LÖCHERER CIMEXIN**“ nemcsak a poloskákat, de ezek petéit is teljesen kiirtja. — Mindenütt használható, nem piszkít, szaga nincsen, sőt nyáron eltett szőrmeruhákat is megóvjaa a moly-kártól. — Beszerezhető: Pálesch Árpád drogeriájában.

Eladó

I. Eperjesen, a **Holló-utcában** a Vogel-villával szomszédos 450 négyszögölnyi **kert** a rajta lévő hat szoba-, veranda-s mellékhelyiségekből álló **kerti házzal** és a Holló-utcai frontra épített két szoba, előszoba s mellékhelyiségekből álló **külön házzal** együtt; továbbá

II. Eperjesen, a **Felsőkörút 2. szám** alatti (gör. kath. seminarium átellenében) egy négyszobás és egy háromszobás, vízvezeték-, fürdőszoba- s villannyal berendezett lakrészből, továbbá pincelakásból álló földszintes **ház** 432 négyszögölnyi **kerttel**.

Bővebb felvilágosítással szolgál *Erős Géza,* Eperjes, Fő-utca 144. sz.

SZLIÁCS ACÉLFÜRDŐ**FELSŐ-MAGYARORSZÁG.**

Egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legjobb vasat tartalmazó ivóforrás **belső használatra.** Idény május 15-től szeptember 30-ig. Felülmulhatatlan vesebetegség, sápkór, női bajok, háterinc- és idegbajok, benuvás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Mint fürdő orvos **dr. Nádosy István** igazgató főorvos működik. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át 5 óra, Budapesten át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozó falrag-szok minden nagyobb vasúti állomáson ki vannak függesztve. Kimerítő felvilágosítást és prospektust, utazás-, valamint lakás-árkedvezményről az elő- és utó-idényben s.t.b. ad a

Fürdőigazgatóság, Szliács (Zólyomgye).

Jutányosan eladó

egy 2:50/3:50 méteres, kézzel csomózott

smyrnaszőnyeg,

két és félévi használat után, lakásváltoztatás miatt.

Bővebbet Deák F.-utca (Bosits-ház), földszint.

Eperjesen szabad kézből eladó egy teljesen modern, újonnan épült:

úri lakóház

(Felső-körút 28. sz.), mely 4 szobából, hallból, fürdőszobából s összes mellékhelyiségekből áll, 240 négyszögöl telekkel.

Felvilágosítással szolgál e lap szerkesztősége és kiadóhivatala.

SZÖVET-**MARADÉKOKAT**

melyek nálam felhalmozódtak, áron alul, óriási árengedménnyel adok el.

Ezen szövet-maradékok elegendők teljes férfiöltönyökre, nadrágokra, palackra, :: női kosztümökre, aljakra stb. ::

Kérjük maradékmintákat férfi és női szövetekből

melyeket ingyen és bérmentve küld:

KARL KASPER posztgyára, INNSBRUCK 416.

FRITZELAKK! NUMATA

„házi használatra.“ a legjobb zománclakkféslek butornak ajfónak stb.

... Szint és fényt ad egy vonással! ...
TARTÓS! ELŐKELŐ! KIADÓS!
Használatban LEGOLCSÓBB!

Vásárlásnál vigyázzunk a törv. véd. névre és vignettára; minden más csomagolást utasítsunk vissza!
Kapható Eperjesen Vajdicska Kálmánál.

A nagyérd. közönség szives tudomására hozom, hogy jóhírnevű épület-, bútor- és portál-asztalosműhelyemet

a legújabb modern gépekkel felszerelve, ■■■ villamos erőhajtásra rendeztem be, ■■■

miáltal mindennemű asztalosmunkát, mint szoba- és irodai bútorok készítését, antik bútorok renoválását, portál- és épületasztalosmunkák teljesítését stb. az eddigi áraknál is sokkal jutányosabban és gyorsabban eszközöltem. Ajánlom magamat a n. é. közönség további szives pártfogásába.

Kiváló tisztelettel:

HERKELY ISTVÁN műasztalos, Rózsa-u. 10. (Ferenciek-tere).

KLEINERT JÁNOS

polgári és papi szabó

Eperjes, Flórián-u. 8. sz.

Elvállalja ruhák készítését mérték után, :: a legolcsóbb áron.

Az Erzsébet-árvaház részére szerényigényű, intelligens

gazdasszonyt keres

a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet elnöksége.

Jelentkezni lehet özv. Kósch Árpádné úrnőnél, Eperjes, Fő-utca 40.

Üzlethelyiség!

A Kollégium nyugati oldalán

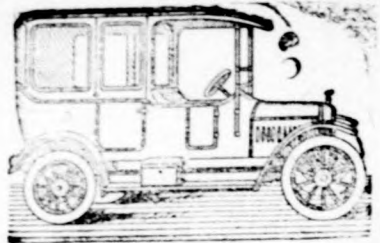
:: kétnyilású ::

üzlethelyiség
azonnal bérbeadó.

Évi bér 800 korona.

Bővebbet a Kollégium pedellusánál.

Automobilok



keveset használtak eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150-200 darabig állandóan rendelkezésre áll. fuvarozásra, városi és tura-használatra, nyitott és csukott autók, valamint autobuszok és teher-automobilok minden célra, mindenféle gyártmányú legutolsó típusokból álló kiállítás, 1000 koronától feljebb minden árban.

• Keveset használt gumik és felszerelések. •

Budapest, VI., Liszt Ferenc-tér 3.

Telefon 149-62. □ **FEKETE SANDOR.**

ZONGORA

nagy raktár és kölcsönző-intézet, Eperjes, Konstantin-utca 7. szám.

Fiókraktár: Lőcse.

Zongorák 700 koronától
2000 koronáig.
Pianinók 600 koronától
1400 koronáig.

Vendéglősöknek zongora 800 K.-tól.
Használt zongorákat becserelek,
javítást és hangolást
helyben és vidéken szakszerűen vállalok.

GUNA GYULA

zongorahangoló.

THIERRY A. gyógy-szerész Balzsama



ICH DIEN
Allein echter Balsam
aus der Schützengel Apotheke des
A. Thierry in Pregrada
bei Rohitsch-Sauerbrunn

csupán a zöld apáca védjegyével valódi. Kitiűnően bevált a légzőszervek megbetegedésénél, köhögés elnyálkásodás, rekedtség, gégekatarrhis, tüdőbántalmak, érvágytalanság, rossz emésztés, choleraszerű betegségek, influenza, gyomorgörccs stb., mint szájbuz, égési sebekre, kitiűtése nél mindig sikerrel használható.

12 kis, vagy 6 dupla, vagy 1 nagy utazó-üveg ára 5 kor. 60 fill.

THIERRY A. gyógyszerész
Centifolia-kenőcse

biztos hatású bármily idült rák-szerű sebeknél, daganatok, gyulladók, karbunkulus, idegen testek eltávolítására, fájdalmas operációkat tesz feleslegessé, megakadályoz vérmergezést. 2 tégely ára 3 korona 60 fill.; a pénz előzetes küldése vagy utánvét mellett Budapestben kapható: Török J. gyógyszerészárban, valamint az ország legtöbb gyógyszerészárban. Nagyban: Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utóda, Radanovits Festv. drogeriákban Budapestben. Ahol nincs lerakat, rendeljünk közvetlenül az egyedüli készítőnél:

THIERRY A. Őrangel gyógy-szerzetárából, Pregrada (Rohitsch mellett).

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

Horgony-Syrup. Sarsaparillae
compos.
Vértisztítószer. Üvege: kor. 3.60 és 7.50.

Horgony-Liniment. Capsici compos.
a Horgony-Pain-Expeller potléka.
Fájdalommentes bedörzsölés hűléseknél, rheumánál, köszvényénél stb.
Üvege: kor. -80, 1.40, 2.-.

Horgony-kénes-kenőcs
rendkívül idegcsillapító száraz és nedves kiütéseknél stb.
Tégléje: kor. 1.-.

Kapható a legtöbb gyógyszerészárban vagy közvetlenül beszerezhető
Dr. Richter „Az arany országhoz” címzett gyógyszerzetárából, Prága I, Elisabethstrasse 5.

Köztudomású, hogy a
Pály Testvérek-féle
“Medicinal Cognac”
a legjobb, mert
üdít, gyógyít, erősít!

Derék, jóra való ügynökök
gazdasági gépek és motorok
eladásához ■ kerestetnek.

Ajánlatokat «Maschine» jelige alatt Eduard Braun hirdetési irodája, Bécs, I., Rotenturmstrasse 9. továbbít. :: ::

Hirdetmény.

Május hó 26-ikán reggeli 9 órakor Somos (Sárosvármegye) községben, gazdasági szeszgyárunk melletti udvarban, az eperjesi kir. közjegyző közbenjöttével eladás alá kerül

66 (hatvanhat) drb hizott marha.

A marhák a közjegyző közbenjöttével az árverés előtt meg lesznek mázsálva és élő súly szerint egyszerre lesznek eladva, készpénzfizetés mellett.

Schwarz József és Fiai.

Árverési hirdetmény. Az Eperjesi Takarékpénztár

részéről mindazon **zálogtárgyak**, u. m. arany-, ezüst-, ékszer- stb. neműek, értékpapírok stb., és pedig azon **kézizálogok**, amelyeknél a kamat 1914. március 31-ikén túl, és azon **értékpapírzálogok**, amelyeknél a kamat 1913. dec. 31-én túl fizetve nem lett,

1914. május 25-ikén reggel fél 9 és esetleg délután 2 órakor

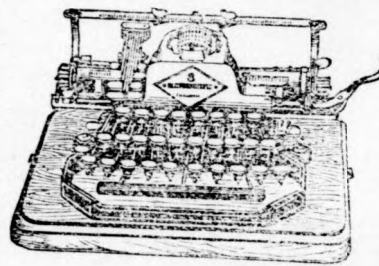
a takarékpénztár helyiségeiben tartandó nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek el fognak adatni; mely végből az illető tulajdonosok ezeknek a kitűzött árverési határnapig leendő rendezésére felhivatnak. :: ::

Eperjes, 1914. április 18. □ Az Eperjesi Takarékpénztár igazgatósága.

Blickensderfer írógépek.

Sokszorosán szabadalmazva és kitüntette. • Több mint 165,000 drb használatban.

Kiváló rendszer, látható írással, direkt színezés gépszallag nélkül, kicserélhető betűk, tabulátorral és minden újítással. □ □



Ára választás szerinti két írásfajjal vagy két nyelvre, elegáns szekrényvel K 270, K 320, K 380. Alumínium utazógép K 300. :: Modell Weltblick K 200. Képes árjegyzék ingyen s bérmentve.

Groyen & Richtmann, Köln.

Fiók: Berlin, Leipzigerstr. 112.

Képviselő Ausztria-Magyarország részére: ING. JAN SVEHLA, Prag, II., Palacky Quai 42.

Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen
Asszony mondja: ez a kincsem!
A padló úgy fénylik tőle
Nem is kell sok máz belőle
Kevés munka, semmi kín,
Barna, vagy porszürke szín,
Figyelmet csak arra tegyen,
Hogy az mindig „Keil-Lakk” legyen!
Ajtó, mosdó, ablakpárkány
Oly fehér lesz, mint a márvány,

Ha fehér „Keil-Lakk“-ot veszünk
S vele mindent jól befestünk,
Konyhabútor, asztal, szék,
Itt van „Keil-Lakk”, azurkék,
Kertibútor festünk zöldre,
Gyermekeknek öröme.
„Keil-Lakk“-ból van minden szín,
Kék, piros, zöld-rozmarin.
Szóval: ház vagy nyárilak,
Mindig legyen ott „Keil-Lakk”!

Mindenkor kaphatók: **VAJDICSKA KÁLMÁN** cégnél, Eperjesen.
Igló: Fogyasztási Szövetk. — Kassa: Binder Samu. — Kiszében: Kassewits J. János.

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében, Eperjesen.

E

Előfizetési
Egész évre . . .
Félévre . . .
Negyedévre . . .
Hirdetési díj: Egy
peltisor egyszeri
15 l. Közlemények

A m

Egy örök
dést kisugárzó
léknek, a sze
elő szobor v
tésével, fájda

És ez volt

Élt, harco

tóságos pózba

Eszme végte

hallgatnia kel

néma tömege

sugallatát toln

gok rezonátor

kell, megnyug

az alatta fekv

És ő még

Nem úgy,

nem lehetett,

maga is más

de epigonná

hang számára

Más lett —

szerette ezt a

tették, más b

rülmények.

A monum

A hallgatá

ták, megrong

Az arcod, a

Gyémántos

Mint ősi v

Úgy díszít

A szemed,

Hogy szálln

A vállad, a

Kékellőn fu

Te vagy a

Te az örök

Te vagy az

Te vagy a

Sétáló kis

Én egyszer

3

de csakis